

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXXI — Número 9387

Número suelto. . . . . 15 céntimos  
Número atrasado. . . . . 20

SCRIPCIÓN  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2.50  
Resto de España . . . . . » 3.00  
Estranjero, al año . . . . . » 50.00

MAHON, MARTES 12 DE MAYO DE 1936

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE IERMIN GALAN, 21

## UN RAYO DE SOL

Esta Primavera parece no tener la fuerza y el vigor del resurgir de la vida. El tiempo, que en días de plebeño invierno fué benigno, no lo es ahora, presentándose como si fuese el quicio de la puesta estacional por la que se adentra en la época de las brusquedades originadas por las convulsiones atmosféricas, tan sabiamente administradas por la Naturaleza. Un día precede a otro día con el color de un cielo plumizo, aplastante, envolviéndolo todo con la bruma del fastidio, del tedio y del aburrimiento. Los seres que esperaban con ansia soñadora disfrutar de la esplendidez del sol primaveral, de la brisa suave y confortante y del pjar de los pajarillos y del gorjear armónico del ruiseñor en la verde enramada, por doquier se vuelvan, sólo la bruma les envuelve, y hasta el susurrante riachuelo ha cesado en su caminar culebrino para permanecer en esa inmovilidad del cristal reflejándose, para mayor dolencia, la fealdad grisácea de la bóveda que nos cubre.

Todo esto deprime el ánimo. Nos aplasta y nos conduce al abandono, a un desagrado de cuanto nos rodea, a la necesidad de dejar de vivir, de transportarnos a un estado que nos haga olvidar cuanto acontece por ver si luego el tiempo ha cambiado. Si la Naturaleza, más comprensiva, dirige sus elementos por el camino de la luminosidad, de la alegría del vivir. Y para ver de conseguirlo nada como el sueño. Mientras el cuerpo se halla sometido a tal estado, nada se vé, nada se siente, todo se olvida. Y una sorpresa de alegría, de encanto, nos invade cuando al abrir ventanas la dorada luz del sol penetra por ellas y nos rodean cariñosas las moléculas de su púrpura vibrante y nos saludan con su pjar cándido los diminutos pajarillos que alegran sobre el naciente verdor de las ramas de los árboles.

Olvidémonos de todo—pensábamos. Que el sueño convierta en realidad esa aspiración de entrar por unas horas en el paraíso de los muertos vivos para amanecer tal como soñamos despiertos. La fatiga, no producida por el trabajo y sí por la pesadez del tiempo y de las dolientes conversaciones escuchadas durante el día, nos sumieron en brevísimos instantes en la oscuridad del sueño profundo, antesala del más allá, la incógnita equis que nadie resuelve.

\*\*\*

¡Cuán agradable hubiese sido no volver a la vida! Todo el castillo de ilusiones de un nuevo despertar se vino abajo. El cielo continuaba gris como el día anterior. La misma atmósfera deprimente nos rodearía como si la diosa Naturaleza se hubiese convertido en madastra y, por tal condición, se satisficiera en proporcionarnos el mismo tedio y aburrimiento del día vivido. Ya no había, pues, remedio. Estábamos condenados, irremisiblemente, a vagar por estas calles envueltos también por la misma atmósfera sin que la más pequeña disgregación dejara al descubierto el azulado nítido del cielo que anhelábamos. En algo debíamos contrarrestar esa nueva pesadez, ese nuevo vivir. Y para ello nos dispusimos en la lectura de los que nos viniera a la mano. Primero, un diario; luego, otro; luego, una revista gráfica; después, ¡oh, dolor!—sin saberlo—ensuciamos nuestras

manos de trabajador con un libelo, con un número de un periódico que deshace el valor moral que a fuerza de sinsabores tiene conseguido el periodista y cuya ética pisotean sus colaboradores sin que la inconsciencia imperdonable del novel les libre del gesto despreciativo del hombre.

Así lo pensamos cuando por curiosidad leímos algunos trabajos. Porque el periodismo no es la escuela de un léxico tabernario y burdelesco, fruto casi siempre producido por los bochs de cerveza o por el odio que se siente cuando se quiere lograr la cima de la honorabilidad. O se nace ya con este atributo y se muere con él sin que la más leve mancha empañe, o no se puede conseguir aunque a cada instante se pretendan hacer actos de contricción para volver a pecar. Tal vez porque no se viertan en las cuartillas vocablos soeces y se escriban en ellas odios, rencores, envidias, toda la inmudicia que todavía expele el individuo víctima de la depravación, son blancas, de una albura inmaculada que sólo puede acompañar la idea nacida al impulso de un sentimiento loable, aun siendo trazado con signo nada elegante. Pero este aviso, mudo y elocuente, no sirve para nada. Hoy impulsa y mueve la pluma, en el caso citado, las innobles pasiones. La incorrección impropia, sin que se tenga en cuenta que lo que a la corta o a la larga ha de flotar en el ambiente ciudadano es la alteza de miras, la nobleza en las ideas.

\*\*\*

Amaneció otro día. Igual que el anterior. Ya no había la esperanza de ganar el goce espiritual que produce la lectura, porque se corría el ligro de tropezar nuevamente con lo que tanto aborrecemos. Había que confiar con la benevolencia de aquella madastra. Que se enternciera del dolor que nos producía aligerándonos de la modorra, del malhumor. Y bien dispuestos a ello, con esa conformidad del hijo obediente, sin odio, con el corazón abierto de par en par, y con el respeto que nos han infundido siempre las cuartillas de que hablamos, con mano firme y pulso sereno fueron comenzadas estas líneas bajo la presión de que habíamos sido víctimas. Pero un alto en el trabajo, necesario cuando el deseo no va aparejado con la inteligencia, hizo que una claridad insospechada pusiera un tono de alegría. Un rayo de sol, débil pero agradable, iba deshaciendo aquel envoltorio inconmensurable que nos tenía casi privados de la más elemental fuente de vida.

Ya el aire se hacía más respirable. Renació el vigor. La energía, menguada por el tiempo, acudió gradualmente. Inspirándonos en un mañana mejor, en un no lejano día en que ese mismo rayo de luz iluminara el mundo para echar con gesto despreciativo a esa clase de periodismo, alta escuela de inmoralidad que asquea a toda persona consciente, porque no son normas que conduzcan a un mejoramiento social y a la civilización que se desea.

HELESKO MENAR

LAS REVISTAS DE MODAS MAS CONOCIDAS E IMPORTANTES LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

## En marcha y adelante!

Vencido el obstáculo, salvado el bache en que estuvo a punto de volcar el consabido carro del Estado de la metáfora que el uso convirtió en tópico, se marcha con seguridad y calma, con la calma necesaria al capitán de un barco, al maquinista de un tren y al conductor modesto de un vulgar taxímetro o automóvil de alquiler a cumplir el programa del Frente Popular por lo pronto; que después ya veremos dónde vamos, pero siempre adelante.

Y no ha sido superficial el bache ni liviano el obstáculo. Como suele acontecer al que sale libre de serio peligro (choque de trenes, naufragio, vuelco de vehículo, inundación, terremoto, incendio) cuando recuerda lo que pasó y considera la exposición en que estuvo se estremece su ánimo, vibran sus nervios y le tiemblan las piernas; así los republicanos nos angustiamos al reflexionar, vuelta atrás la vista, el peligro que corrió la República cuando el complot fascista iniciado al desfilarse la tropa por delante de la tribuna presidencial el día del quinto aniversario de la proclamación del régimen.

Fué grave la situación. El complot estaba bien ideado y de la extensión de los elementos comprometidos da idea el entierro del alferez de la guardia civil señor De los Reyes. Además, la huelga general, a la que lanzó al proletariado madrileño la C. N. T., pudo ofrecer blanco a los aficionados que ensayaron «La noche del sábado». Por suerte la huelga fué pacífica y terminó a las 24 horas de iniciada y los contrarrevolucionarios, en vez de intensificar su acción dramática la diluyeron en cuatro o cinco jornadas, con lo que acabó en risa lo que pudo costar muchas lágrimas. Tienen los enemigos de la República gente, alguna entusiasta y valerosa, dinero e influjo en elementos con hábito y con otra vestimenta, pero les falta una cabeza y carecen de táctica. No saben dónde van y no tienen quién les lleve. Dan además más importancia de la que tiene, y tiene mucha, al dinero. Creen, erróneamente, que todo se compra. Han comprado pistoleros, gente capaz de asesinar, pero incapaz de luchar abnegadamente por un ideal. Con dinero se compran pistoleros, pero no hombres. Total, que por las causas antedichas las derechas antirrepublicanas y contrarrevolucionarias son incapaces de volcar la República, de servir de dique, de valladar, de obstáculo siquiera a la revolución. Han llegado al máximo de su poder; si no han hecho más es porque no han podido, ni sabido, no porque no hayan querido.

La República no tiene que temer de las derechas; frente a frente son poco temibles, ingeridas en la familia republicana, avencinadas en nuestro propio hogar, son más terribles. Les cuadra bien el viejo simul del áspid de Cleopatra. Por esto me place tener en frente, como enemiga declarada a la Ceda. Su infundado retraimiento de la elección de compromisarios para elegir presidente de la República lo veo con júbilo. Sobre que así será inofensiva la Ceda, mortífera medida cerca del pecho, ofrece de ese modo patente de antirrepublicanismo y no puede vanagloriarse de haber contribuido al triunfo del candidato X o Z a la presidencia de la República. Lejos y como enemigo es inofensiva la Com-

## MUSSOLINI TENIA RAZON

(De «El Diluvio».)

Ante los hechos, huelgan las frases.

Desbaratados los ejércitos etíopicos, el Negus abandona el territorio abisinio y va a refugiarse a la Somaía francesa, mientras el Gobierno de Addis Abeba marcha hacia la frontera del Sudán...

Y la capital de Abisinia, como Dessié al ser abandonada por el emperador, conoce los horrores del saqueo, del incendio y del pillaje...

En Londres tales noticias causan sensación y Eden se reúne por varias horas con sus compañeros del Foreign Office para estudiar lo que conviene hacer.

En París también se emocionan ante este rápido desenlace del drama abisinio, y en Roma, claro está, se sienten omnipotentes.

Mientras tanto, avanzan las tropas de Badoglio, que no tardarán en entrar victoriosas en la capital del que fué imperio africano...

Pero lo más extraordinario del caso es que en los círculos ginebrinos, al tener noticia de estos acontecimientos, sólo les preocupa la cuestión legal: que el Negus se haya abdicado antes de abandonar la patria...

¡Ah, si Hai'é Salassí hubiese tenido la precaución de renunciar sus derechos al trono de Salomón, cuántas cosas se hubiesen solucionado!...

Una simple abdicación del emperador habría salvado todas las apariencias.

Porque, por lo visto, lo interesante para los sabios de Ginebra no es que una nación perteneciente a la Liga, haya sido atacada y derrotada por otra, también perteneciente a la institución; esto es secundario.

Lo interesante es que quede a salvo la fórmula jurídica.

Una oportuna abdicación del Negus, recogida rápidamente por Italia y trasladada a la Sociedad de Naciones, habría sido la gran solución del sangriento, del tráfico pleito que durante siete meses ha estado desarrollándose en aquellas tierras. Ginebra, esgrimindo el papel abdicatorio, se mostraría ufana y acaso se apuntase un tanto en su favor, proclamándose salvadora de la situación al entregar a Roma los derechos que el Negus había renunciado...

Ahora será preciso elaborar una fórmula nueva, que bien pudiera consistir en ceder a Badoglio los poderes de mando en una nación que carece de autoridades.

Todavía puede Badoglio esperar que sea el propio organismo ginebrino quien le pida, por favor, que se encargue de sustituir al Negus fugitivo.

Pero, en fin, todo esto es lo de menos.

Lo importante es que Mussolini ha tenido razón en cuanto ha venido diciendo y haciendo desde el pasado verano.

Tenia razón al declarar, nos parecía entonces que con excesivo énfasis, que «el espantajo ridículo de la opinión pública mundial sería bapaña de Jesús, y la Ceda que es su excrecencia política, mientras que cerca y como amiga es sumamente peligrosa».

ROBERTO CASTROVIDO.

rrido como un fantasma al avance victorioso de las camisetas negras».

Tenia razón al proclamar que Italia iría hasta el fin de la aventura de Abisinia «con Ginebra, sin Ginebra o contra Ginebra».

Tenia razón al decir, replicando a la prensa británica y al movimiento de opinión mundial, que el fascismo «tiraría derecho»...

Y, en efecto, ha resultado un espantajo ridículo la pública opinión mundial.

Y, en efecto, Italia ha llevado hasta el fin la aventura bélica contra Ginebra.

Y, en efecto, el fascismo ha tirado derecho sin que nadie se sintiese con fuerza bastante para hacerle torcer en su camino...

Hay que reconocer, paladinamente, que el fascismo tenía razón, que Mussolini tenía razón...

Hay que reconocer que el jefe de los camisetas negras tenía bien tomada la medida de lo que es Inglaterra y de lo que son las demás naciones de la Liga...

Estamos en plena era del hecho consumado.

Quien tenga mejores y más numerosos cañones y barcos de guerra y aviones y depósitos de gases tóxicos, ese será el amo del mundo, el poseedor del derecho, y la justicia, y la libertad, y la civilización...

Pero como que da la pícara casualidad de que hasta ahora el poseedor de la mayor fuerza material en el mundo era John Bull, queda este rabo por desollar: el de la verdadera supremacía de la fuerza material en Europa.

Lo hemos estado diciendo desde hace casi un año: el fondo del pleito es la supremacía en el mar Mediterráneo entre italianos e ingleses.

Ahora ya lo reconocen en Washington.

En efecto: de Washington temen que los actuales acontecimientos produzcan serios choques entre Roma y Londres...

Estamos al final del primer acto de una gran tragedia.

Y ya sabemos que en el primer acto se hace la exposición de lo que va a ser el drama; se hace la presentación de los principales personajes que han de actuar en los actos sucesivos y se les rodea de figuras secundarias, que, mediante acciones accesorias, dejen entrever el principal de la trama.

El Negus, Ginebra, la guerra abisinia, he aquí los personajes secundarios y la acción accesoriosa que dejan destacados, en el primer plano, a los dos grandes: Roma y Londres, y la acción fundamental: el dominio de los mares Mediterráneo y Rojo...

Cae el telón, dando fin al acto primero.

Vendrá ahora un entreacto durante el cual en los pasillos ginebrinos se harán comentarios para todos los gustos.

Y pronto se levantará el telón para el acto segundo...

¿Tendrá también razón Mussolini en este acto segundo, el del nudo, el de la trama, al proclamar que el fascismo está destinado a revivir el Imperio romano?...

Advirtamos, como nota final, que en este segundo acto acaso seamos llamados a hacer algo más que el papel de coristas que con tanto éxito hemos venido desempeñando durante el primero...

PIIINIUS.

Ayuntamiento de Mahón

Patronato Local de Formación Profesional de Mahón
Subasta pública para contratar las obras de construcción del edificio para Escuela Elemental de Trabajo de Mahón.

El Patronato aprobó en sesión del día 24 de abril último el pliego de condiciones generales para contratar por medio de subasta pública las obras de construcción del edificio proyectado para Escuela Elemental de Trabajo de esta ciudad...

El tipo de subasta quedo fijado en ciento veinticinco mil quinientas sesenta y ocho pesetas sesenta y dos céntimos y no se admitirá ninguna proposición que exceda de esta cantidad.

Por de pronto el contratista sólo realizará las obras que se expresan con todo detalle en el Pliego Auxiliar de condiciones, cuyo importe asciende a la cantidad de nueve mil ochocientos pesetas...

Los mencionados pliegos de condiciones se hallarán de manifiesto en la Secretaría del Patronato, en las Oficinas municipales, todos los días laborables de diez a doce horas...

De no presentarse reclamación alguna la subasta se celebrará diez días después, si no fuese festivo y el primer día siguiente si lo fuese.

Para tomar parte en la subasta los licitadores deberán depositar en la Caja del Patronato, la fianza provisional del cinco por ciento sobre el tipo de subasta y al adjudicársela definitivamente deberán elevarlo al diez por ciento como fianza definitiva.

Las proposiciones se extenderán en papel timbrado del Estado de la clase 6.ª y se ajustarán al modelo que a continuación se inserta...

El contratista queda obligado a satisfacer los gastos de anuncio de la subasta, los de la escritura y los demás que la subasta origine...

Grandiosos partidos de FUTBOL entre las Selecciones Mallorquina y Menorquina

A las 16-30

El 16 de mayo 1936 en el campo "C. D. Ciutadella". - Ciudadela
El 17 de mayo 1936 en el campo "Unión Sportiva". - Mahón

SELECCION MALLORQUINA

Comas (Balears), Pericás (Athletic), Vera (Constancia), Liras (Mallorca), Oñate (Mediterráneo), Gusmán (Mallorca), Arbós (Balears), Estelrich y Anrolin (Constancia), Gregorio (Athletic), Felipe Planas, Gomila y Pacovi (Mallorca), Llabrés y Albella (Balears)

SELECCION MENORQUINA

Riudavets (Menorca), Agustín (Ciutadella), Germán (Menorca), Borrás (Unión), Bonet (Ciutadella), Mesquida (Ciutadella), Anglada (Menorca), Eduardo (Ciutadella), Pineda (Menorca), Parés y M. Luis (Unión), Pascual (Ciutadella), Fernández (Minerva), Borrás (Menorca), Rogelio (Ciutadella), Adriático (Menorca)

NOTA: Guzmán (ex Internacional) y Felipe (ex jugador del Oviedo).

PRECIOS: Entrada general 1 75 ptas. Socios, cabos y soldados 1 00. Señoras y niños 0 50. Sillas 0 50. Los socios lo serán los de todos los Clubs federados de la Isla y solo tendrán derecho a entrada de esta clase mediante la presentación del carnet corriente.

ciende a la cantidad de 9 800 pesetas, deberán estar terminadas antes del día 24 de julio de este año.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón, a 11 de mayo de 1936.-El Vicepresidente, Humberto Ferrer.

Don... que vive en... enterado de las condiciones para contratar en pública subasta las obras de construcción del edificio para la Escuela Elemental de Trabajo de Mahón...

(Fecha y firma del proponente)

Caja Hispana de Previsión y Crédito

BARCELONA

Operaciones que realiza: Suscripción de Capitales a 10, 15 y 20 años.

Cuentas individuales con interés. Giros. Préstamos al 6 por ciento anual.

Se solicitan REPRESENTANTES Escribir al señor J. Rosell Apartado 5305 Barcelona

Para cocinas económicas COK

Estufas tortugas y Salamandras COK

Calefacciones Centrales COK

El carbón más barato y de más caloría que no ensucia ni hace humo COK

REPARO A DOMICILIO Para encargos Oficinas del Gas, Plaza Pablo Iglesias 19.

Nuevos precios Ford

Modelo 8 HP. sedan 2 puertas pesetas 6.500

» » » 4 » » 6.900

Modelo 10 Potencia 9 HP. sedan 2 puertas tipo lujo pesetas 7.750

» » » » 4 » » » 8.150

Con nuevas innovaciones en el modelo 10

Vea los nuevos modelos y pida demostraciones sin compromiso al Concesionario Oficial en Menorca:

Alfonso Victori Juan, Gracia 24.-Mahón Pueden adquirirse a plazos mensuales

Crónica local y general

La Delegación del Gobierno Mientras se halle ausente el señor Delegado del Gobierno, se encargará de sus funciones con carácter interino, el secretario don Genaro Vives.

De viaje En la moto nave « Ciudad de Ibiza » llegaron ayer procedentes de Alcedia y Barcelona treinta pasajeros.

En el mismo buque salieron anoche para Palma, treinta y seis, entre ellos don Juan Planas y su señora, don Carlos de Oliver y su hija y ocho soldados. También marchó para realizar un viaje comercial el fabricante de calzado nuestro amigo don Juan Orfila Arbona.

Nota comercial Importación.—El buque correo trajo ayer procedente de Barcelona y Alcedia, 54 toneladas de carga, entre ella salvado, paja, tablonés, 14 bocoyes con vino común, 10 toneladas trigo, un automóvil y otras mercancías.

Exportación.—Para Palma, fueron embarcadas 22 toneladas de carga, entre ella 220 cajas con queso, 100 sacos con harina de trigo, 32 paquetes con calzado, 16 bultos con alpargatas con planta de goma, 1 motor marino, muebles usados, 20 reses vacunas, 5 mulares y otros efectos.

La Casa Manolo Cardona

Recibe continuamente juguetes para todos los gustos Triciclos : Bicicletas : Patines : Barcos : Babis : Llorones : Muñecas Siempre la casa Manolo Cardona

El decreto sobre bilingüismo En el Ministerio de Instrucción Pública estuvieron distintas comisiones de diputados y representantes de corporaciones de Galicia, Valencia, Balears y Vasconia, solicitando la publicación del decreto poniendo en vigor en las mencionadas regiones el régimen del bilingüismo cuanto antes.

ADUANA DE MAHON

Expediente de abandono número 1936. Habiéndose declarado desierta la subasta que debía celebrarse el día 4 de los corrientes, para la venta de los restos de un hidroavión, se hace saber con este anuncio, que se celebrará nuevamente a las once horas del día 19 de los corrientes, en la siguiente forma:

Table with columns: LOTE PRIMERO, Lot items (e.g., 100 kgs. cobre a 0 60 pesetas), and prices (e.g., 60 00, 10 00).

LOTE SEGUNDO 600 id. en restos de madera de la armadura del hidro . . . 15 00

La subasta se efectuará por pujas a la llana y se ajustará a las condiciones siguientes: 1.ª No se admitirán posturas que no cubran el tipo de tasación.

Noticias marítimas

Buques correos Ayer, después de mediodía, fondó la moto nave « Ciudad de Ibiza » procedente de Barcelona y Alcedia. Efectuadas las operaciones de descarga y carga salió a la hora de itinerario para Palma. Regresará mañana.

Remolcador « Noordzee » Procedente de Génova, ha llegado esta mañana el remolcador holandés « Noordzee », para transportar la draga « Provençe » y el ganquil número 81, a Port de Bouc. Capitán señor Kalkanian. El remolcador saldrá esta noche o mañana.

Entrenos Las traineras de 16 remos y patrón números 1 y 2, se hallan tripuladas por equipos de soldados de infantería y de artilleros; los cuales se entrenan para un concurso militar.

AS Revista Deportiva Semanal Se vende en la Tipografía Mahonesa

CASINO DEL CONSEY

HOY a las 6 45. SESION POPULAR DE MODA ATLETISMO. Documental de cultura física y el grandioso film de éxito jamás superado

Las manos de Orlac Por el actor vampiro PETER LORRE

LOS MISTERIOS DE PARIS. (En español)

SALON VICTORIA

SABADO: 6 45 y 9 45. DOMINGO: 3 30, 6 45 y 9 45. LUNES: 6 45 y 9 45

Dos fusileros sin bala En español. Parodia de Tres lanceros de Bergala por LAUREL y HARDY.

El acorazado misterioso En español. Por ROBERT TAYLOR y JEAN PARKER. Dinamismo, interés, acción

Los películas METRO que cada una por sí sola vale un tesoro Taquilla: Sábado a las 4 tarde. Domingo a las 9 de la mañana.

TEATRO PRINCIPAL EMPRESA COLISEUM

TELEFONOS: TAQUILLA 140.-EMPRESA 92

USTED que ha visto a SHIRLEY TEMPLE

en « Ojos cariñosos », « La Pequeña Coronela », « Nuestra hijita », y en « Ahora y siempre » no pierda ahora la oportunidad de admirarla en su última producción de esta temporada que lleva por título LA SIMPATICA HUERFANITA

TRIANON

MIERCOLES. TARDE a las 6 45. NOCHE a las 9 45

EL RIO ESCARLATA y

Entrada única 0 50

Próximamente: CORAZON BANDOLERO (en español)



## Obras literarias

que se hallan en venta en la

### Tipografía Mahonesa

- « Las siete columnas »; W. Fernández Florez.—5'00 pesetas.
- « El anarquismo expuesto por Kropotkin »; E. González Blanco.—5'00.
- « El socialismo expuesto por Sorel »; E. González Blanco.—5'00.
- « Anticipaciones »; Wells.—3'50.
- « La Guerra en el aire »; Wells.—3'50.
- « La isla del Dr. Moreau »; Wells.—3'50.
- « El demonio en el corazón »; Caballero Audaz.—5'00.
- « La Virgen desnuda » Caballero Audaz.—5'00.
- « La buscadora de emociones »; Caballero Audaz.—5'00.
- « La ciudad muerta »; « Sueño de Primavera »; D'Annunzio.—5'00.
- « Salambó »; Gustavo Flaubert —3'50.
- « Retablo de la avaricia »; « La lujuria y la muerte »; Valle Inclán.—5'00.
- « Tablado de Marionetas »; Valle Inclán.—5'00.
- « Suéltate la trenza María Magdalena »; Guido de Varona.—5'00.
- « La canción de ayer y de mañana ».—5'00.

# La Voz de Menorca

Redacción y Administración: Fermin Galan, 21

Este diario admite toda clase de anuncios, remitidos, intercalados, etc., etc.



Para encargos: FERMIN GALAN, 21

Si dichos anuncios se han de publicar periódicamente se hacen descuentos sobre los precios de tarifa

**AS** Revista Deportiva Semana  
Se vende en la  
Tipografía Mahonesa

## Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona  
de 11 de mayo de 1936

Interior 4 p. 100 A	71.50
» » B	71.50
Exterior 4 p. 100 A	90.25
» » B	90.00
Amortizable A 1927	99.65
» B 1927	99.50
» 4 p. 100 A 1935	89.75
» B	89.75
Obligaciones Norte Prioridad.	00'00
Cédulas Banco de Crédito Local (Interprovincial) 5 %	90.75
Cédulas Caja de Emisiones 5 %	89.00
» B. Hip. España 4 p. 100.	01'00
Id. id. id. 5 p. 100.	91.25
Id. id. id. 6 p. 100.	00'00
Francos cheques París	01'00 a 48'35
Dollars » New York	00'00 a 7'35
Libras » Londres	00'00 a 36'55
Reichmarks Berlín	0'00 a 2'95

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos.	285.00
Onzas y sus fracciones	285.00
Isabelinas.	286.00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Valor nominal	Diario	Papel
«Bl. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921	100	100
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 F 1925	100	100
» » 6 p. 100 E 1927	100	100
» » libre	100	100
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1929	100	106
» » libre	100	102
» Ayuntamiento Ciudadela 6 p. 100.	100	128
» Acciones «La Eléctrica Mahonesa, S. A.»	100	107
» Obl. «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E 1933 libre.	100	100
» «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 5 por 100 E 1936 libre.	100	100
» Acciones «Sdad. General de Alumbrado»	5	5
» Acciones-Banco de Menorca	5	5
» Banco de Ferrerías	10	10
» Crédito Mercantil de Menorca	50	50

## Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona  
de 11 de mayo de 1936

Francos cheque	48.35
Libras id.	36.55
Dollars id.	7'36
Liras id.	00'00
Interior serie A	71.50
Id. id. B	71.50
Exterior serie A	90.25
Amort. 5 p. 100 serie A 1927 libre	99'65
Id id B id id	99.50
Id 4 p. 100 serie A 1935	89.75
Id id B id id	89.75
Cédulas Banco Hipotecario de España 6 p. 100	000'00
Cédulas Crédito Local 5 p. 100 Interprovincial	90'75
Cédulas Crédito Local 6 p. 100 Interprovincial	99.00
Obligaciones F. C. Norte 3 p. 100 Prioridad	00.00

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones veniendo 15 mayo de las Deudas Amortizable 4 por ciento libre y de la Deuda Amortizable 5 por 100 con impuestos. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Descontamos el cupón vencimiento 15 de mayo de 1936, de la DEUDA AMORTIZABLE 4 por ciento libre de impuesto y DEUDA AMORTIZABLE al 5 por ciento con impuesto, También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## CASAS RECOMENDADAS

**TINTORERIA**  
**CARMELO CARRERAS**  
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO  
EN LA CALLE DE HANNOVER, 26.  
MAHON

---

**CASA MURILLO** FUNDADA EN 1869  
Papeles pintados ingleses  
para decorar habitaciones  
Nueva colección 1936  
Importación directa de Inglaterra  
Grandes existencias  
F. I Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

**VIP MAHONESA**  
FERMIN GALAN, 21  
SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

458 EUGENIO SUE

—Descuidad; ya que hay ministros plebeyos como los hay hidalgos, me acordaré del señor Jourdain, y saciaré la glotona vanidad de vuestro hombre de Estado.

—Os lo entrego; en buenas manos estará—repuso el médico viendo con alegría que el coche pasaba ya por las calles sombrías que conducen de la plaza del Odeón al barrio del Panteón;—pero ahora no debo echar en cara a mi amigo el ministro de ser orgulloso, ya que no puede ser útil.

—Por otra parte, ese ardid es muy inocente—añadió la señorita de Cardoville, —y ningún escrúpulo tengo de valerme de él, os lo confieso; —e inclinándose hacia la portezuela, continuó: —¡Dios mío! ¡Qué oscuras son estas calles! ¡Qué viento, y qué nieve! ¿En qué barrio estamos?

—¡Cómo, vecina ingrata y desnaturalizada! ¿No reconocéis por la falta de tiendas vuestro querido barrio, el arrabal de Saint-Germain?

—Creía que ya lo habíamos pasado hace tiempo.

—Yo también—dijo el médico, mirando por la portezuela, como para reconocer el lugar donde se hallaba,—pero aun estamos en él. Mi desgraciado cohecho, cegado por la nieve que le azota el rostro, se habrá equivocado; pero ya estamos en el verdadero camino. Sí, lo reconozco; ahora atravesamos el calle de Saint-Guillaume, que a la verdad no es muy alegre; pero antes de diez minutos llegaremos a la entrada particular del ministro; porque los inti-

459 EL JUDÍO ERRANTE

mos como yo gozan del privilegio de evitar las etiquetas de la entrada principal.

La señorita de Cardoville, como todas las personas que se salen sino en coche, estaba tan poco enterada de ciertas calles de París y de las costumbres ministeriales, que no puso en duda las afirmaciones del doctor Baleinier, en quien tenía plena confianza.

Desde que había salido del palacio de Saint-Didier, el doctor deseaba hacer una pregunta, pero no se atrevía a ello, temiendo comprometerse y que Adriana desconfiase de él. Cuando ésta había hablado de intereses de cuantía cuya existencia se le había ocultado, el doctor, astuto observador, advirtió perfectamente la turbación y angustias de la princesa y del abate d'Aigrigny. Ya no dudaba que el complot tramado contra Adriana, complot al que cooperaba por sumisión a la voluntad de la Orden, estuviese relacionado con estos intereses que le ocultaban, y por lo mismo deseaba enterarse; porque, así como cada uno de los miembros de la congregación de que formaba parte, habiase acostumbrado a la delación, y sentía desarrollarse en sí los odiosos vicios inherentes al estado de complicidad, esto es la envidia, la desconfianza y una celosa curiosidad. Por lo tanto, aunque el doctor Baleinier estuviese decidido a secundar los proyectos del abate d'Aigrigny, ansiaba saber lo que se le había ocultado; así es que, venciendo sus dudas, dijo a Adriana, tras una corta pausa:

**EL PAPAÍTO DE TODOS**  
ve que no toda Pluma-Fuente es WATERMAN

NO ES WATERMAN NO ES WATERMAN NO ES WATERMAN NO ES WATERMAN TAMPOCO ES WATERMAN ¿ESTA SI QUE ES WATERMAN?

La mejor pluma fuente es la Waterman  
Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA - Fermin Galán, - Mahón